

### AVVISO AGLI ABBONATI

**Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2008 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.**

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

**Legge regionale 29 luglio 2008, n. 22.**

**Modificazioni alla legge regionale 30 novembre 2001, n. 36 (Costituzione di una società per azioni per la gestione della Casa da gioco di Saint-Vincent).**

pag. 4061

### CORTE COSTITUZIONALE

**Corte costituzionale.**

**Sentenza 9 luglio 2008, n. 285.**

### AVIS AUX ABONNÉS

**Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2008 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.**

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

**Loi régionale n° 22 du 29 juillet 2008,**

**portant modification de la loi régionale n° 36 du 30 novembre 2001 (Constitution d'une société par actions pour la gestion de la maison de jeu de Saint-Vincent).**

page 4061

### COUR CONSTITUTIONNELLE

pag. 4063

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE

Decreto 15 luglio 2008, n. 312.

Reiezione della domanda in data 22.12.2005 del signor Giuseppe PERROD per subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Youlaz, in comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, ad uso idroelettrico.

pag. 4071

Decreto 15 luglio 2008, n. 313.

Reiezione della domanda in data 16.02.2005 della cooperativa agricola PALVER a r.l. di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dai torrenti Planey e Arpettaz, in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, già assentita con decreto del Presidente della Regione n.160 in data 28.03.2002.

pag. 4071

Decreto 15 luglio 2008, n. 314.

Reiezione della domanda in data 11.05.2006 della società IDROELETTRICA COURMAYEUR s.a.s. per subconcessione di derivazione d'acqua dai torrenti Dora di Valgrisenche e Planaval, nei comuni di VALGRISEN-CHE e ARVIER, ad uso idroelettrico.

pag. 4072

Decreto 15 luglio 2008, n. 315.

Reiezione della domanda in data 11.06.2004 della società IDROELETTRICA QUINSON s.r.l. di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Colombaz, a mezzo del Rû du Moulin, in Comune di LA SALLE, già assentita con decreto del Presidente della Regione n. 279 in data 17.05.2002.

pag. 4073

Decreto 15 luglio 2008, n. 316.

Reiezione della domanda in data 18.01.2006 del signor Fabrizio MERLET per subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Grand'Eyvia, in comune di COGNE, ad uso idroelettrico.

pag. 4073

Decreto 16 luglio 2008, n. 319.

Nomina della Commissione tecnica per la prevenzione degli incendi – punto 2 – prevista dall'articolo 11 della legge regionale 19 marzo 1999, n. 7, e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 4074

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION

Arrêté n° 312 du 15 juillet 2008,

portant rejet de la demande présentée le 22 décembre 2005 par M. Giuseppe PERROD en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux du Youla, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4071

Arrêté n° 313 du 15 juillet 2008,

portant rejet de la demande présentée le 16 février 2005 par la coopérative agricole «PALVER a r.l.» en vue de l'obtention d'une variante non substantielle de la sous-concession de dérivation des eaux du Planey et de l'Arpettaz, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, pour la production d'énergie hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 160 du 28 mars 2002.

page 4071

Arrêté n° 314 du 15 juillet 2008,

portant rejet de la demande présentée le 11 mai 2006 par la société «IDROELETTRICA COURMAYEUR s.a.s.» en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Valgrisenche et du Planaval, dans les communes de VALGRISEN-CHE et d'ARVIER, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4072

Arrêté n° 315 du 15 juillet 2008,

portant rejet de la demande présentée le 11 juin 2004 par la société «IDROELETTRICA QUINSON s.r.l.» en vue de l'obtention d'une variante non substantielle de la sous-concession de dérivation des eaux du Colombaz, par le biais du ru du Moulin, dans la commune de LA SALLE, pour la production d'énergie hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 279 du 17 mai 2002.

page 4073

Arrêté n° 316 du 15 juillet 2008,

portant rejet de la demande présentée le 18 janvier 2006 par M. Fabrizio MERLET en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux de la Grand-Eyvia, dans la commune de COGNE, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4073

Arrêté n° 319 du 16 juillet 2008,

portant nomination des membres de la Commission technique chargée de la prévention des incendies prévue par l'art. 11 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999 modifiée et complétée.

page 4074

**Decreto 18 luglio 2008, n. 320.**

**Declassificazione e contestuale trasferimento al demanio stradale del Comune di AVISE del tratto iniziale della strada regionale n. 26 di Cerellaz. Nuova classificazione a seguito di realizzazione di variante.**

pag. 4075

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1872.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione impianto idroelettrico «Maisonnettes» per lo sfruttamento delle acque del torrente Vertosan nei Comuni di AVISE e SAINT-NICOLAS, proposto dal Sig. Andrea GADIN di LA SALLE.**

pag. 4076

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1873.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di recupero impianto idroelettrico in località Planaval nel Comune di ARVIER, proposto dalla Società PLANAVAL s.r.l. con sede nel Comune di ARVIER.**

pag. 4078

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1874.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione del nuovo metanodotto Châtillon-Valtournenche nei Comuni di CHÂTILLON, ANTEY-SAINT-ANDRÉ e VALTOURNENCHE, proposto dalla Società CARBOTRADE S.p.A. con sede nel Comune di GENOVA.**

pag. 4080

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1875.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione idraulica del tratto intermedio del Torrente Comboé in località Reverier nei Comuni di POLLEIN e CHARVENSOD, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.**

pag. 4082

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1907.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della nuova seggiovia quadriposto con ripristino ed ampliamento delle piste di discesa dell'area sciabile della «Maison Blanche» nel Comune di LA THUILE, proposto dalla Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A. con sede**

**Arrêté n° 320 du 18 juillet 2008,**

**portant déclassement et transfert au domaine routier de la Commune d'AVISE du tronçon initial de la route régionale n° 26 de Cerellaz, ainsi que nouveau classement à la suite de la modification du tracé.**

page 4075

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 1872 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Andrea GADIN de LA SALLE en vue de la réalisation de l'installation hydroélectrique dénommée « Maisonnettes » aux fins de l'exploitation des eaux du Vertosan, dans les communes d'AVISE et de SAINT-NICOLAS.**

page 4076

**Délibération n° 1873 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Planaval s.r.l.», dont le siège est situé dans la commune d'ARVIER, en vue de la réhabilitation de l'installation hydroélectrique de Planaval, dans la commune d'ARVIER.**

page 4078

**Délibération n° 1874 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Carbotrade SpA», dont le siège est situé dans la commune de GÈNES, en vue de la réalisation du nouveau méthanoduc Châtillon - Valtournenche, dans les communes de CHÂTILLON, d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de VALTOURNENCHE.**

page 4080

**Délibération n° 1875 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Service des aménagements hydrauliques et de l'instabilité des versants de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement hydraulique du tronçon intermédiaire du Comboé à Reverier, dans les communes de POLLEIN et de CHARVENSOD.**

page 4082

**Délibération n° 1907 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», dont le siège est situé dans la commune de LA THUILE, en vue de la réalisation d'un nouveau télésiège quadriplace, ainsi que du réaménagement et de l'agrandissement des**

nel Comune di LA THUILE.

pag. 4084

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2016.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4086

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2017.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e di quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4094

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2019.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, relativamente al progetto n. 38 del Comune di ARNAD – Programma 2004/2006.

pag. 4095

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2020.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie.

pag. 4097

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2021.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie per le violazioni delle disposizioni previste dal decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale).

pag. 4099

## AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO  
OPERE PUBBLICHE, DIFESA  
DEL SUOLO E EDILIZIA  
RESIDENZIALE PUBBLICA

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 6 agosto 2007,

pistes de descente du domaine skiable de la « Maison blanche », dans la commune de LA THUILE.

page 4084

**Délibération n° 2016 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 4086

**Délibération n° 2017 du 11 juillet 2008,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région et modification du budget de gestion.

page 4094

**Délibération n° 2019 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour des plans FoSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, relativement au projet n° 38 de la Commune d'ARNAD – plan 2004/2006.

page 4095

**Délibération n° 2020 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 4097

**Délibération n° 2021 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sanctions administratives pécuniaires instaurées en cas de violation des dispositions visées au décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement).

page 4099

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT  
DES OUVRAGES PUBLICS, DE LA  
PROTECTION DES SOLS ET  
DU LOGEMENT PUBLIC

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public – Direction des ouvrages routiers

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 19 du 6

n. 19 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

pag. 4100

août 2007, ainsi que de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).

page 4100

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 16 giugno 2008, n. 21.

Lavori di costruzione di un tratto di fognatura in frazione Garin. Approvazione della variante non sostanziale al PRG.

pag. 4101

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 21 du 16 juin 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative aux travaux de construction d'un tronçon d'égout au hameau de Garin.

page 4101

### UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 7 luglio 2008, n. 1263.

Approvazione della graduatoria definitiva dei professionisti psicologi a valere per l'anno 2008, ai sensi dell'articolo 21 comma 10, dell'accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti ambulatoriali interni, veterinari ed altre professionalità (biologi, chimici, psicologi) reso esecutivo con intesa n. 2272 del 23 marzo 2005 e successive modificazioni.

pag. 4101

### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence régionale sanitaire USL de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 1263 du 7 juillet 2008,

portant approbation du classement définitif 2008 des psychologues, au sens du dixième alinéa de l'art. 21 de l'accord collectif national des médecins spécialistes des dispensaires, des vétérinaires et des autres professionnels sanitaires (biologistes, chimiques et psychologues) rendu applicable par l'acte n° 2272 du 23 mars 2005 modifié.

page 4101

### PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSI

Fondazione «Ezio Sogno-Fortuna» – con sede in AOSTA – presso il Dipartimento Sovrintendenza agli studi.

Bando di concorso per l'assegnazione di una Borsa di Studio intitolata alla memoria dello studente universitario Ezio Sogno-Fortuna, a favore di uno studente bisognoso e meritevole iscritto alla Facoltà di Ingegneria nell'anno accademico 2008/2009.

pag. 4105

Comunità di Montagna Mont Emilius.

Pubblicazione esito della selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n.1 collaboratore (geometra) – area tecnico-manutentiva – categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali.

pag. 4107

### TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Fondation « Ezio Sogno-Fortuna » – c/o Département de la surintendance des écoles – AOSTE.

Avis. Attribution d'une bourse d'études à la mémoire de Ezio Sogno-Fortuna à un étudiant nécessiteux et méritant inscrit à la faculté d'ingénierie au titre de l'année académique 2008/2009.

page 4105

Communauté de montagne Mont-Emilius.

Publication des résultats de la sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un collaborateur (géomètre) – aire technique et de l'entretien - catégorie C, position économique C2 du statut unique régional, à 36 heures hebdomadaires.

page 4107

## INDICE SISTEMATICO

### ACQUE PUBBLICHE

**Decreto 15 luglio 2008, n. 312.**

Reiezione della domanda in data 22.12.2005 del signor Giuseppe PERROD per subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Youlaz, in comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, ad uso idroelettrico.

pag. 4071

**Decreto 15 luglio 2008, n. 313.**

Reiezione della domanda in data 16.02.2005 della cooperativa agricola PALVER a r.l. di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dai torrenti Planey e Arpettaz, in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, già assentita con decreto del Presidente della Regione n.160 in data 28.03.2002.

pag. 4071

**Decreto 15 luglio 2008, n. 314.**

Reiezione della domanda in data 11.05.2006 della società IDROELETTRICA COURMAYEUR s.a.s. per subconcessione di derivazione d'acqua dai torrenti Dora di Valgrisenche e Planaval, nei comuni di VALGRISENCHE e ARVIER, ad uso idroelettrico.

pag. 4072

**Decreto 15 luglio 2008, n. 315.**

Reiezione della domanda in data 11.06.2004 della società IDROELETTRICA QUINSON s.r.l. di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Colombaz, a mezzo del Rû du Moulin, in Comune di LA SALLE, già assentita con decreto del Presidente della Regione n. 279 in data 17.05.2002.

pag. 4073

**Decreto 15 luglio 2008, n. 316.**

Reiezione della domanda in data 18.01.2006 del signor Fabrizio MERLET per subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Grand'Eyvia, in comune di COGNE, ad uso idroelettrico.

pag. 4073

### AMBIENTE

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1872.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione impianto idroelettrico «Maisonettes» per lo sfruttamento delle acque del torrente Vertosan nei Comuni di AVISE e SAINT-

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### EAUX PUBLIQUES

**Arrêté n° 312 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 22 décembre 2005 par M. Giuseppe PERROD en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux du Youla, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4071

**Arrêté n° 313 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 16 février 2005 par la coopérative agricole «PALVER a r.l.» en vue de l'obtention d'une variante non substantielle de la sous-concession de dérivation des eaux du Planey et de l'Arpettaz, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, pour la production d'énergie hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 160 du 28 mars 2002.

page 4071

**Arrêté n° 314 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 11 mai 2006 par la société «IDROELETTRICA COURMAYEUR s.a.s.» en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Valgrisenche et du Planaval, dans les communes de VALGRISENCHE et d'ARVIER, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4072

**Arrêté n° 315 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 11 juin 2004 par la société «IDROELETTRICA QUINSON s.r.l.» en vue de l'obtention d'une variante non substantielle de la sous-concession de dérivation des eaux du Colombaz, par le biais du ru du Moulin, dans la commune de LA SALLE, pour la production d'énergie hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 279 du 17 mai 2002.

page 4073

**Arrêté n° 316 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 18 janvier 2006 par M. Fabrizio MERLET en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux de la Grand-Eyvia, dans la commune de COGNE, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4073

### ENVIRONNEMENT

**Délibération n° 1872 du 20 juin 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Andrea GADIN de LA SALLE en vue de la réalisation de l'installation hydroélectrique dénommée

**NICOLAS, proposto dal Sig. Andrea GADIN di LA SALLE.**

pag. 4076

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1873.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di recupero impianto idroelettrico in località Planaval nel Comune di ARVIER, proposto dalla Società PLANAVAL s.r.l. con sede nel Comune di ARVIER.

pag. 4078

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1874.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione del nuovo metanodotto Châtillon-Valtournenche nei Comuni di CHÂTILLON, ANTEY-SAINT-ANDRÉ e VALTOURNENCHE, proposto dalla Società CARBOTRADE S.p.A. con sede nel Comune di GENOVA.

pag. 4080

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1875.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione idraulica del tratto intermedio del Torrente Comboé in località Reverier nei Comuni di POLLEIN e CHARVENSOD, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 4082

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1907.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della nuova seggiovia quadriposto con ripristino ed ampliamento delle piste di discesa dell'area sciabile della «Maison Blanche» nel Comune di LA THUILE, proposto dalla Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A. con sede nel Comune di LA THUILE.

pag. 4084

## BILANCIO

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2016.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4086

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2017.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e di quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4094

« Maisonnettes » aux fins de l'exploitation des eaux du Vertosan, dans les communes d'AVISE et de SAINT-NICOLAS.

page 4076

**Délibération n° 1873 du 20 juin 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Planaval s.r.l.», dont le siège est situé dans la commune d'ARVIER, en vue de la réhabilitation de l'installation hydroélectrique de Planaval, dans la commune d'ARVIER.

page 4078

**Délibération n° 1874 du 20 juin 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Carbotrade SpA», dont le siège est situé dans la commune de GÈNES, en vue de la réalisation du nouveau méthanoduc Châtillon - Valtournenche, dans les communes de CHÂTILLON, d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de VALTOURNENCHE.

page 4080

**Délibération n° 1875 du 20 juin 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Service des aménagements hydrauliques et de l'instabilité des versants de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement hydraulique du tronçon intermédiaire du Comboé à Reverier, dans les communes de POLLEIN et de CHARVENSOD.

page 4082

**Délibération n° 1907 du 20 juin 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», dont le siège est situé dans la commune de LA THUILE, en vue de la réalisation d'un nouveau télésiège quadriplace, ainsi que du réaménagement et de l'agrandissement des pistes de descente du domaine skiable de la « Maison blanche », dans la commune de LA THUILE.

page 4084

## BUDGET

**Délibération n° 2016 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 4086

**Délibération n° 2017 du 11 juillet 2008,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région et modification du budget de gestion.

page 4094

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2019.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, relativamente al progetto n. 38 del Comune di ARNAD – Programma 2004/2006.

pag. 4095

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2020.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie.

pag. 4097

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2021.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie per le violazioni delle disposizioni previste dal decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale).

pag. 4099

**CASA DA GIOCO**

**Legge regionale 29 luglio 2008, n. 22.**

Modificazioni alla legge regionale 30 novembre 2001, n. 36 (Costituzione di una società per azioni per la gestione della Casa da gioco di Saint-Vincent).

pag. 4061

**CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI**

**Decreto 16 luglio 2008, n. 319.**

Nomina della Commissione tecnica per la prevenzione degli incendi – punto 2 – prevista dall'articolo 11 della legge regionale 19 marzo 1999, n. 7, e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 4074

**COOPERAZIONE**

**Corte costituzionale.**

**Sentenza 9 luglio 2008, n. 285.**

**EDILIZIA**

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1872.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione impianto idroelettrico «Maisonettes» per lo sfruttamento delle acque

**Délibération n° 2019 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour des plans FoSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, relativement au projet n° 38 de la Commune d'ARNAD – plan 2004/2006.

page 4095

**Délibération n° 2020 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 4097

**Délibération n° 2021 du 11 juillet 2008,**

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sanctions administratives pécuniaires instaurées en cas de violation des dispositions visées au décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement).

page 4099

**CASINO**

**Loi régionale n° 22 du 29 juillet 2008,**

portant modification de la loi régionale n° 36 du 30 novembre 2001 (Constitution d'une société par actions pour la gestion de la maison de jeu de Saint-Vincent).

page 4061

**CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS**

**Arrêté n° 319 du 16 juillet 2008,**

portant nomination des membres de la Commission technique chargée de la prévention des incendies prévue par l'art. 11 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999 modifiée et complétée.

page 4074

**COOPÉRATION**

pag. 4063

**BÂTIMENT**

**Délibération n° 1872 du 20 juin 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Andrea GADIN de LA SALLE en vue de la réalisa-

del torrente Vertosan nei Comuni di AVISE e SAINT-NICOLAS, proposto dal Sig. Andrea GADIN di LA SALLE.

pag. 4076

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1874.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione del nuovo metanodotto Châtillon-Valtournenche nei Comuni di CHÂTILLON, ANTEY-SAINT-ANDRÉ e VALTOURNENCHE, proposto dalla Società CARBOTRADE S.p.A. con sede nel Comune di GENOVA.

pag. 4080

ENERGIA

**Decreto 15 luglio 2008, n. 312.**

Reiezione della domanda in data 22.12.2005 del signor Giuseppe PERROD per subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Youlaz, in comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, ad uso idroelettrico.

pag. 4071

**Decreto 15 luglio 2008, n. 313.**

Reiezione della domanda in data 16.02.2005 della cooperativa agricola PALVER a r.l. di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dai torrenti Planey e Arpettaz, in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, già assentita con decreto del Presidente della Regione n.160 in data 28.03.2002.

pag. 4071

**Decreto 15 luglio 2008, n. 314.**

Reiezione della domanda in data 11.05.2006 della società IDROELETTRICA COURMAYEUR s.a.s. per subconcessione di derivazione d'acqua dai torrenti Dora di Valgrisenche e Planaval, nei comuni di VALGRISENCHÉ e ARVIER, ad uso idroelettrico.

pag. 4072

**Decreto 15 luglio 2008, n. 315.**

Reiezione della domanda in data 11.06.2004 della società IDROELETTRICA QUINSON s.r.l. di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Colombaz, a mezzo del Rû du Moulin, in Comune di LA SALLE, già assentita con decreto del Presidente della Regione n. 279 in data 17.05.2002.

pag. 4073

**Decreto 15 luglio 2008, n. 316.**

Reiezione della domanda in data 18.01.2006 del signor Fabrizio MERLET per subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Grand'Eyvia, in comune di COGNE, ad uso idroelettrico.

pag. 4073

tion de l'installation hydroélectrique dénommée « Maisonnettes » aux fins de l'exploitation des eaux du Vertosan, dans les communes d'AVISE et de SAINT-NICOLAS.

page 4076

**Délibération n° 1874 du 20 juin 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Carbotrade SpA», dont le siège est situé dans la commune de GÈNES, en vue de la réalisation du nouveau méthanoduc Châtillon - Valtournenche, dans les communes de CHÂTILLON, d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de VALTOURNENCHE.

page 4080

ÉNERGIE

**Arrêté n° 312 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 22 décembre 2005 par M. Giuseppe PERROD en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux du Youla, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4071

**Arrêté n° 313 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 16 février 2005 par la coopérative agricole «PALVER a r.l.» en vue de l'obtention d'une variante non substantielle de la sous-concession de dérivation des eaux du Planey et de l'Arpettaz, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, pour la production d'énergie hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 160 du 28 mars 2002.

page 4071

**Arrêté n° 314 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 11 mai 2006 par la société «IDROELETTRICA COURMAYEUR s.a.s.» en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Valgrisenche et du Planaval, dans les communes de VALGRISENCHÉ et d'ARVIER, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4072

**Arrêté n° 315 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 11 juin 2004 par la société «IDROELETTRICA QUINSON s.r.l.» en vue de l'obtention d'une variante non substantielle de la sous-concession de dérivation des eaux du Colombaz, par le biais du ru du Moulin, dans la commune de LA SALLE, pour la production d'énergie hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 279 du 17 mai 2002.

page 4073

**Arrêté n° 316 du 15 juillet 2008,**

portant rejet de la demande présentée le 18 janvier 2006 par M. Fabrizio MERLET en vue de l'obtention de la sous-concession de dérivation des eaux de la Grand'Eyvia, dans la commune de COGNE, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 4073

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1873.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di recupero impianto idroelettrico in località Planaval nel Comune di ARVIER, proposto dalla Società PLANAVAL s.r.l. con sede nel Comune di ARVIER.**

pag. 4078

**ENTI LOCALI**

**Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 16 giugno 2008, n. 21.**

**Lavori di costruzione di un tratto di fognatura in frazione Garin. Approvazione della variante non sostanziale al PRG.**

pag. 4101

**ESPROPRIAZIONI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica – Direzione opere stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 4100

**FINANZE**

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2016.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4086

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2017.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e di quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4094

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2019.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, relativamente al progetto n. 38 del Comune di ARNAD – Programma 2004/2006.**

pag. 4095

**Délibération n° 1873 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Planaval s.r.l.», dont le siège est situé dans la commune d'ARVIER, en vue de la réhabilitation de l'installation hydroélectrique de Planaval, dans la commune d'ARVIER.**

page 4078

**COLLECTIVITÉS LOCALES**

**Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 21 du 16 juin 2008,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative aux travaux de construction d'un tronçon d'égout au hameau de Garin.**

page 4101

**EXPROPRIATIONS**

**Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public – Direction des ouvrages routiers**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, ainsi que de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**

page 4100

**FINANCES**

**Délibération n° 2016 du 11 juillet 2008,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.**

page 4086

**Délibération n° 2017 du 11 juillet 2008,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région et modification du budget de gestion.**

page 4094

**Délibération n° 2019 du 11 juillet 2008,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour des plans FoSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, relativement au projet n° 38 de la Commune d'ARNAD – plan 2004/2006.**

page 4095

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2020.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie.**

pag. 4097

**Deliberazione 11 luglio 2008, n. 2021.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie per le violazioni delle disposizioni previste dal decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale).**

pag. 4099

**FORESTE E TERRITORI MONTANI**

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1875.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione idraulica del tratto intermedio del Torrente Comboé in località Reverier nei Comuni di POLLEIN e CHARVENSOD, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e dei Dissesti di Versante dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.**

pag. 4082

**OPERE PUBBLICHE**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica – Direzione opere stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 4100

**PROTEZIONE CIVILE**

**Decreto 16 luglio 2008, n. 319.**

**Nomina della Commissione tecnica per la prevenzione degli incendi – punto 2 – prevista dall'articolo 11 della legge regionale 19 marzo 1999, n. 7, e successive modificazioni ed integrazioni.**

pag. 4074

**TRASPORTI**

**Decreto 18 luglio 2008, n. 320.**

**Declassificazione e contestuale trasferimento al demanio stradale del Comune di AVISE del tratto iniziale della**

**Délibération n° 2020 du 11 juillet 2008,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.**

page 4097

**Délibération n° 2021 du 11 juillet 2008,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des sanctions administratives pécuniaires instaurées en cas de violation des dispositions visées au décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement).**

page 4099

**FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE**

**Délibération n° 1875 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Service des aménagements hydrauliques et de l'instabilité des versants de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement hydraulique du tronçon intermédiaire du Comboé à Reverier, dans les communes de POLLEIN et de CHARVENSOD.**

page 4082

**TRAVAUX PUBLICS**

**Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public – Direction des ouvrages routiers**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, ainsi que de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**

page 4100

**PROTECTION CIVILE**

**Arrêté n° 319 du 16 juillet 2008,**

**portant nomination des membres de la Commission technique chargée de la prévention des incendies prévue par l'art. 11 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999 modifiée et complétée.**

page 4074

**TRANSPORTS**

**Arrêté n° 320 du 18 juillet 2008,**

**portant déclassement et transfert au domaine routier de la Commune d'AVISE du tronçon initial de la route**

**strada regionale n. 26 di Cerellaz. Nuova classificazione a seguito di realizzazione di variante.**

pag. 4075

**Deliberazione 20 giugno 2008, n. 1907.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della nuova seggiovia quadriposto con ripristino ed ampliamento delle piste di discesa dell'area sciabile della «Maison Blanche» nel Comune di LA THUILE, proposto dalla Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A. con sede nel Comune di LA THUILE.**

pag. 4084

#### UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 7 luglio 2008, n. 1263.**

**Approvazione della graduatoria definitiva dei professionisti psicologi a valere per l'anno 2008, ai sensi dell'articolo 21 comma 10, dell'accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti ambulatoriali interni, veterinari ed altre professionalità (biologi, chimici, psicologi) reso esecutivo con intesa n. 2272 del 23 marzo 2005 e successive modificazioni.**

pag. 4101

#### URBANISTICA

**Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 16 giugno 2008, n. 21.**

**Lavori di costruzione di un tratto di fognatura in frazione Garin. Approvazione della variante non sostanziale al PRG.**

pag. 4101

**régionale n° 26 de Cerellaz, ainsi que nouveau classement à la suite de la modification du tracé.**

page 4075

**Délibération n° 1907 du 20 juin 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», dont le siège est situé dans la commune de LA THUILE, en vue de la réalisation d'un nouveau télésiège quadriplace, ainsi que du réaménagement et de l'agrandissement des pistes de descente du domaine skiable de la « Maison blanche », dans la commune de LA THUILE.**

page 4084

#### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Agence régionale sanitaire USL de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 1263 du 7 juillet 2008,**

**portant approbation du classement définitif 2008 des psychologues, au sens du dixième alinéa de l'art. 21 de l'accord collectif national des médecins spécialistes des dispensaires, des vétérinaires et des autres professionnels sanitaires (biologistes, chimiques et psychologues) rendu applicable par l'acte n° 2272 du 23 mars 2005 modifié.**

page 4101

#### URBANISME

**Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 21 du 16 juin 2008,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative aux travaux de construction d'un tronçon d'égout au hameau de Garin.**

page 4101